





今日朝鮮

1
主体 106
(2017)

http://www.naenara.com.kp

新年快乐

各位读者:你们好!

在新的一年——2017年来临之际，本刊编辑部谨向各位读者致以热烈的祝贺。

去年，本刊为给各位全面介绍朝鲜民主主义人民共和国现实，为同走向自主、和平之路的世界所有国家人民谋求友好合作做出了努力。

对朝鲜人民来说，2016年是充满胜利和光荣的自豪之年。

去年，朝鲜人民拥戴敬爱的金正恩同志为朝鲜劳动党委员长、朝鲜民主主义人民共和国国务委员会委员长，跟随他的领导，大力推进了社会主义强国建设。

朝鲜人民以胜利者的大会召开了朝鲜劳动党第七次代表大会，以飞快的建设速度和创造大战，在祖国大地上开创了历史的新时代——万里马时代。

朝鲜人民在贯彻执行党的七大提出的任务的路上，虽遭到史无前例的自然灾害，非但没有丝毫的犹豫和动摇，而是更加勇往直前，在祖国北部灾区创造了又一个转祸为福的奇迹。

朝鲜人民以科学技术殿堂的竣工打开2016年之第一扇门，把科技和自强力第一主义当成奠基石，到处建设了许多知识经济时代的样板厂、标准厂。

朝鲜青年在严酷的自然环境中，一鼓作气建筑白头山英雄青年发电站的万年堤坝，通过金日成社会主义青年同盟第九次代表大会，再次彰显了青年强国主人翁的威仪。

在全国大力掀起体育热潮之中，朝鲜的运动员参加各项国际比赛，以金牌为国争光;在教育、保健和文学艺术等所有部门也取得了巨大进展。

今年，本刊编辑部为了更加及时、具体地介绍朝鲜人民不屈服于任何挑战，沿着自选的自主之路、先军之路、社会主义之路不断前进的坚定信念与创造奇迹和革新的我国现实而努力。

在新的一年里希望各位读者广泛利用《今日朝鲜》杂志，并衷心祝愿读者在工作和生活中有所成就。



月刊（总第814）



目　　录

《今日朝鲜》现以汉语、英语、俄语发行，在《Naenara》网页以汉语、英语、俄语、法语、西班牙语、阿拉伯语刊载。



封面：咸镜北道北部灾区新建的住房

朝中社供图



封底：大同江畔的早晨

洪勋摄

13461 ㄱ-68238

编辑：金奇顺
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp



24



30

繁荣的新时代



敬爱的金正恩同志（2016年2月）

今天，朝鲜人民开创了社会主义强国建设的最全盛期。

社会主义强国建设是伟大的金日成同志和金正日同志的意旨，也是领导朝鲜人民的敬爱的金正恩元帅坚定不移的意志。

现在，朝鲜人民感怀万千地回顾2012年的4月。

2012年4月，敬爱的金正恩元帅在庆祝伟大领袖金日成大元帅诞辰100周年的阅兵式上作了题为《更高地举起先军旗帜为争取最后胜利奋勇前进》的讲话。他在讲话中说再不让世上最好的我国人民，排除万难、战胜考验、竭诚拥护党的我国人民勒紧腰带，让他们享受社会主义富贵荣华，这是我们党坚定不移的决心。我们要培育好伟大的金正日同志为了建设经济强国和提高人民生活水平而播下的宝贵的种子，使之变为现实，结出丰硕果实。

金正恩元帅为了把这一远大的构想变成现实，不断进行视察指导。

他的视察指导并不单纯是



白头山英雄青年第三号发电站竣工典礼



柳京眼科综合医院





地球观测卫星“光明星4”号的成功发射

对国民经济各部门工作的指导，更是展现社会主义强国建设宏图，激发全民热情的重要工作之一。

凡是印有他视察足迹的地方，都创造了惊人奇迹，建立了丰功伟绩，取得了实现人民梦想和理想的值得自豪的成果。

去年是朝鲜人民迎接朝鲜劳动党第七次代表大会的意义深远的一年。金正恩元帅在2016年新年贺词中指出，我们要使在完成主体革命事业中将成为分水岭的第七次党代表大会作为胜利者的大会、光荣的大会发光生辉，并激发朝鲜人民贯彻落实这一号召。

朝鲜人民为了有意义地迎接朝鲜劳动党第七次代表大会，进行了忠诚的70天战斗。在去年2月末开始的忠诚的70天战斗期间，工业生产同比增长1.6倍，拉开了万里马速度

创造运动的序幕。

万里马速度创造运动指向高举自强力第一主义旗帜，依靠科学技术，在经济、文化和社会生活的所有领域进行质的变革和质的飞跃。

金正恩元帅在历史性的朝鲜劳动党第七次代表大会上提出了完成社会主义强国建设事业的战略目标和途径。全国蓬勃开展了实现这一目标的工作。

去年，为社会主义强国建设的全民总进军运动把十年当作一年，把一百年作为十年，接连取得使祖国江山日新月异的奇迹和成果。



自然博物馆

朝鲜以21世纪全民学习的大殿堂、最新科技普及基地——科学技术殿堂的竣工迈出了新年的第一个步伐，成功进行第一颗氢弹试验震撼了世界。接着地球观测卫星“光明星4”号的成功发射带给朝鲜人民巨大的喜悦，白头山英雄青年第三号发电站和元山军民发电站成功建成。

电力、煤炭、冶金、铁道运输部门突破最高生产年度水准，轻工业部门也致力开发新产品和提高产品质量。

工厂企业得到建设和改建了。上半年数百个项目竣工和改建。平壤鲇鱼养殖厂改建为养鱼部门的样板厂、标准厂；平壤甲鱼养殖厂成为养殖厂的样板、标准；平壤粮食加工厂转变成我们朝鲜式现代化的样板厂；新建了平壤体育器械器材厂和柳京泡菜厂等。许多工厂企业建设了依靠自己的力量、技术和原料的生产工序，进一步加强了国民经济的自立性和主体性。今天，朝鲜的现代化、信息化在很高水准上得到实现，科技和生产紧密结合的工厂继续增加。

膨化饲料生产设备的国产化，我国式丙烯酸系树脂涂料生产工序的建立，国家科学院微生物学研究所实现酸奶生产种子菌的国产化，开发大气环境测定器，研究采用新型数控装置，农机部门研发12种新农机等在实现国民经济的主体化、现代化、信息化、科学化中取得了巨大成果。

金策工业综合大学远程教育大学确立远程教育新体系等，从以前开始推进的全民科技人才化在万里马速度创造运动的热潮中有了更大的进展。

自然博物馆、中央动物园和平壤孤儿中学等按照新世纪的要求很好地得到建设。

朝鲜的万里马速度创造运动之所以成为全民性的群众运动、社会发展的强大推动力，是因为实现党中央、全党、全军、全民的思想一色化和同呼吸同步调的一心团结。

如今，朝鲜人民以自强力的无穷无尽的力量建设社会主义朝鲜。

无论美国等帝国主义者多么疯狂进行反朝制裁阴谋活动，也不能挫折我们高举自力更生的旗帜，沿着自主、先军、社会主义之路前进的信心，这就是朝鲜人民确信自己事业正确性与胜利的坚定意志。

今年也跟去年一样，朝鲜人民在朝鲜劳动党的英明领导下，满怀信心地投入全民性总进军运动，高举万里马速度创造火炬，开创繁荣的新时代。

安成得

伟大的风范

崇高的道德情义

2012年1月中旬的一天，当时在党中央委员会工作的一位干部接到敬爱的金正恩同志打来的电话。

不久前，这位干部工作的科向他提交即将召开的朝鲜劳动党代表会议筹备工作有关的文件。

文件说，要在党代表会议上讨论把伟大的金正日同志拥戴为朝鲜劳动党和革命永恒的领袖、把敬爱的金正恩同志拥戴为朝鲜劳动党总书记的问题。

提交文件已过了好几天，但金正恩同志仍没有批准，他们十分焦急地等待着。

该科向金正恩同志提交这样的文件是有原因的。

当时，全国各地的人民军官兵和人民向党中央委员会致信表示了把敬爱的金正恩同志拥戴为朝鲜劳动党总书记的恳切心愿。

朝鲜人民早就对金正恩同志怀着热烈的敬仰之心，经受民族大国丧，下定决心，一片丹心要跟随敬爱的金正恩同志将革命进行到底。

因为金正恩同志就朝鲜千万军民所渴望的，时代与革命迫切要求的重大问题做出结论，那位干部不由地肃然起敬。

过了一会儿，金正恩同志严肃地说："我想……要把金正日同志拥戴为朝鲜劳动党永恒的总书记。"

"！……"

金正恩同志想把金正日同志拥戴为革命的参谋部朝鲜劳动党永恒的总书记。

他对那位干部说，这个问题要征求党中央委员会政治局委员和负责干部的意见。

过了几天，金正恩同志又给那位干部打来电话，打听他们的意见如何。

"都同意了。"

"都同意了，那就这么定吧。"

"不过……"

那位干部犹豫了一会儿，报告说，党中央委员会的干部们都完全同意把伟大的金正日同志拥戴为朝鲜劳动党永恒的总书记，但他们正在讨论如何拥戴党的领导者金正恩同志。

金正恩同志说，我们把金正日同志拥戴为党的总书记，按照他的意旨领导革命，这与我的官衔有何相干呢，我作为一名金正日同志的战士，遵照他的意旨进行工作就行。

不久召开的朝鲜劳动党第四次代表会议一致通过关于把

回声射击馆步枪射击场



伟大的金正日同志拥戴为朝鲜劳动党永恒的总书记，使金正日同志的革命生涯和丰功伟绩永远发扬光大的决议。

视察回声射击馆

2012年2月，敬爱的金正恩同志视察回声射击馆，提出把回声射击馆建设成为群众服务基地的构想。

那天，他详细了解射击馆，一一指出把回声射击馆改建成为综合性的群众服务基地的具体方案和途径。

2014年2月11日，敬爱的金正恩元帅视察改建完工的回声射击馆。

该射击馆里建有室内及露天射击场、30米室内射箭场、露天体育场、光线枪射击场、电子手枪射击场、电子娱乐场、射击教育室、餐厅、商店等。

金正恩同志在视察50米步枪射击场的时候，了解射击馆的隔音装置和吸音装置，低声说，人们开枪时，会伤耳朵，要给他们耳盖。

接着，他视察30米室内射箭场时说，要给各地儿童夏令营修建这样的射箭场。

他视察现代化的射箭场，首先想到儿童的崇高的后代观和未来观使陪同干部的心热乎乎的。

金正恩同志视察25米手枪射击场时突然问干部，靶子的规格以什么为准。

有一位干部回答说，跟国际射击比赛用的靶子一样。

金正恩同志说，靶子有点儿小，这些靶子都是我国人民利用的，所以应该大一点好。

敬爱的金正恩同志视察回声射击馆的时间不长，但对干部们来说，这是重新体会他的爱民精神的意义深远的时刻。



卫星科学家住宅区

修改大街名称的原因

2014年1月14日，敬爱的金正恩元帅视察国家科学院时说，最好把要建的科学家大街命名为卫星科学家大街。

该名称反映金正恩同志要贯彻落实两位伟大领袖的遗训，把平城市建设成为平壤的卫星城市的崇高意志和对科学工作者的热爱。

此后，金正恩同志又把卫星科学家大街这一名称改为卫星科学家住宅区。

10月13日，敬爱的金正恩同志视察完工的卫星科学家住宅区，向干部们说明修改大街名称的意图。

金正恩同志在卫星科学家住宅区鸟瞰图前和视察综合诊疗所、清洁能源研究所时说，恩情科学地区还没完善作为一个科学城市的面貌，因此，几天前我把卫星科学家大街改名为卫星科学家住宅区。

他接着说，要完善科学家大街的面貌，就要有纵深。将来要在恩情科学家地区多建几个住宅区，平壤市和平城市之间的公路周边建设更多的住房，到了那时，就重新改名为卫星科学家大街。

干部们听后才懂得了把这条街改名为卫星科学家住宅区的意图。

沈贤真

军民大团结的威力，转祸为福的奇迹

朝鲜因解放（1945.8）后有气象观测以来未曾有过的大暴雨，咸镜北道会宁市、茂山郡、延社郡、稳城郡、庆源郡、庆兴郡的一百多个地区遭到深重的灾难。

如今，在朝鲜劳动党的英明领导下，这些地区发生了翻天覆地的变化。我国军民用50多天时间建设了三千多栋的一万一千九百多户的五层楼、三层楼和平房。

这一现实清楚地说明为人民忘我服务是朝鲜劳动党的革命风貌，也大大显示了紧密团结在党的周围的军民大团结的威力。

现在，美国对朝鲜的先发制人的核攻击危险增大，敌对势力极为险恶的制裁和封锁达到顶点。这一情况下，用最短时间重建位于国家边缘的六个市、郡的大街和村庄，是史无前例的灾后重建大战。

去年，朝鲜劳动党委员长敬爱的金正恩同志



灾区人民迁入新居



把在全国大力开展的200天战斗这一群众革新运动的主攻方向转向为北部灾后重建战斗，把人民住房建设规定为这一战斗的首要建设项目。他还采取措施，调动和集中一切国家的人力、物力和技术力量。

这样，参加黎明大街建设等200天战斗主要战役的主力部队等全国建筑力量紧急派到北部救灾前线，并迅速调用卡车、油压式挖掘机、推土机等所需的机械，举全国之力投入住房建设。

参加灾后重建的人民军军人和建设者到达战斗现场，先于临时宿舍建设，立刻进行住房建设，并把分分秒秒当成十天、一百天，展开了突击战；所有灾后重建地区进行楔形攻势式的政治思想工作，中央、地方的艺术团体进行经济鼓动宣传活动，使重建工地热火朝天地沸腾起来。

人民军军人在灾区人民的住房建设中成为骨干和主力，创造了与时间赛跑的英雄神话。

参加会宁市重建战斗的人民军军人仅用20多天就完成了住房构架工程；在黎明大街建设中用74天时间建设七十层住宅的人民军军人奔赴灾情最严重的茂山郡，取得了第一个完成13个栋的五层住宅楼构架工程的赫赫成果。

奔赴延社郡重建战场的人民军军人积极研制并采用合理的施工法，立体推进先行工程，从而在短暂时间内完成五百多户低层住房构架工程。接着，负责建设4栋多层住房，每天砌一层共九天完成构架工程。

参加茂山郡丰山里重建战斗的朝鲜人民内务军官兵也用40多天的时间很好地修建了250多户住房。

黎明大街建设突击队、在洗浦地区建设大规模畜产基地的922建设突击队、展现出铁岭脚下苹果大海的618建设突击队等突击队员学习人民军军人的斗争风气、工作态度，在几千户住房建设中连日大飞跃、大革新。

铁路运输、建材工业、冶金工业部门工人等全国人民在“以一心团结的巨大威力，在咸镜北道北部救灾前线争取转祸为福的奇迹般的胜利！”的口号下，大力支援灾区。

铁路运输部门工人用20多天时间开通了被破坏的铁路，接着点燃社会主义竞赛的烈火，最大限度地提高铁路的通过能力，向北部战场运送水泥等大批物资；海运部门的干部和元山港、兴南港、清津港的工人以及大型货船的船员采用合理的装卸方法，不断保障几十万吨的水泥和各种建材运输，在船舶运输方面创造了空前的革新。

这期间，为向灾区供应所需的水泥，祥原水泥联合企业的工人把水泥生产量同比提高1.5倍以上，顺川水泥联合企业也突破了20年以来的最高生产成绩。

金策钢铁联合企业、千里马炼钢联合企业、黄海钢铁联合企业、城津炼钢联合企业的工人掀起增产竞赛的热潮，增加铁钢材生产，送到灾区。

委员会、省、中央一级机关、平壤市、平安南道、江原道、咸镜南道、咸镜北道、慈江道等全国干部和劳动者诚心诚意地生产大门、窗等门窗类和装饰材料，送给重建工地；各地人民向灾区居民和学生援助粮食、衣服、厨房用具、学习用品、现代化的教育设备等很多器材和消费品，彰显了互帮互带的社会主义大家庭的骨肉之情。

从而，自开工不到两个月的时间，很好地完成庞大的工程：基础挖掘近97万立方米，基础混凝土搅灌17万多立方米，砌墙29万多立方米，楼板混凝土搅灌10万多立方米，内外抹墙600多万平方米，贴瓷砖20多万平方米，外墙壁涂饰60多万平方米等。

参加庆兴郡重建战斗的人民军军人和突击队员去年10月末打响了住房建设完工的第一胜利战鼓；到去年11月11日为止在庆源郡、会宁市等北部战区胜利结束了一万一千九百多户住房建设。

建设住房的同时还进行地区整理工作，在废墟上出现了社会主义仙境大街、劳动党时代的仙境村。

朝鲜北部灾区创造的转祸为福的奇迹清楚地显示了一人为全体，全体为一人的朝鲜社会主义本色和威力。还显示了无论美国及其追随势力怎样加大对朝鲜的制裁力度，怎样叫嚣朝鲜民主主义人民共和国“危机论”，但朝鲜的社会主义是坚定的，朝鲜人民将粉碎任何挑衅，沿着自选的自主、先军、社会主义道路奋勇前进。

打破成见

去年8月的一天，顺川水泥联合企业结束70天战斗之后，接着进行200天战斗，创造万里马速度，接连掀起革新高潮，却突然遇到了意想不到的困难。

要立即更换一号焙烧炉的小齿轮。

据以往的经验，更换小齿轮后，正常开动焙烧炉，至少需要一个月的时间。

在冷却状态下，给换上的小齿轮加热，就会出现受热膨胀现象，纠正大小齿轮的啮合偏差，就需要一个月的时间。

如果，一个月不开动一号焙烧炉，就不能按时完成月份计划。

该企业的干部、技术人员和工人为找出解决这一问题的办法，贡献出了集体的智慧。

打破成见，缩短时间，实在是一个难题。

此时，该企业负责干部鼓励他们说：“别说一个月，一天也不能停止生产。万里马时代，要建设更多的建筑物，改善人民生活，是我们党的意图。置党的意图于不顾，怎能称得上顺川的工人阶级呢。现在正是显示顺川气概的时候。要尽快修好炉，生产更多的水泥，送给社会主义各建设工地。……”

他的号召，激发了焙烧车间的工人和技术工作者克服难关的决心。

他们根据从前的焙烧经验和科学原理，打破需要一个月的既成观点，创造了仅用两天就更换成功的奇迹。

而且，该企业正常开动一号、三号焙烧炉，在短时间内，完成二号焙烧炉维修，进行生产，为增加整个企业的水泥生产，做出了很大的贡献。

去年8月底，朝鲜北部豆满江流域刮起解放后气象观测以来曾未有过的飑风，下起了倾盆大雨，多个市、郡遭受了巨大的洪涝灾害。

针对这种紧急情况，朝鲜把200天战斗的主攻方向转为北部灾区重建战斗，为扭转困难局面，做出了重大决定。

此时，该企业仅用几个月时间，生产数十万吨水泥，送给北部重建前线，为咸镜北道创造转祸为福的奇迹做出了很大的贡献。

今天，该企业的干部和工人阶级发扬集体英雄主义精神，为今年继续生产更多的水泥，供给社会主义各建设工地而发奋工作。

沈永真



为增加生产，安排好组织工作。



果木与畜产的循环生产体系

大同江果木综合农场和大同江养猪厂确立果木与畜产、畜产与果木相结合的循环生产体系。

2008年，大同江果木综合农场在平壤市三石区圆兴地区建成。

该农场建立苹果栽培管理和灌溉体系，提高果木生产的科学化、集约化水平，有系统地增加了水果生产。

与此同时，他们积极引进产量高，味道好的品种，正常进行苗木生产，而且，确立果木与畜产、畜产与果木的循环生产体系，增加果园地力。

他们还根据果木业的世界发展趋势，积极引进先进技术，并积极运用于生产。

去年8月，敬爱的金正恩同志再次视察大同江果木综合农场，走进果园，摸摸枝上累累的苹果说，苹果像葡萄串一样丰登。

他接着说，在果园果木成排茁壮成长，硕果累累，一半是树叶，一半是苹果，在不利



的气象条件下，也能获得水果大丰收，这是兴国征兆。

据该场干部和农场员说，他们之所以在不利的气象条件下，也能获得水果丰收，固然有各种条件，但主要是因为增加地力。他们接着说，明年再



来我们农场，你们可以看到不同寻常的水果风景。

大同江养猪厂建于2011年，是为发展果木业和生产猪肉而建设的大规模畜产基地。

该厂建有联合控制室、种畜场、育成场、蹲膘场、猪肉加工厂、有机复合肥料车间等。

该厂在高水平上实现畜产的科学化、信息化和自动化，所有生产工序都靠联合生产系统开动。

他们建立良种繁育体系，正常进行仔猪生产。

种畜作业班的饲养员确立科学的种畜体系，增加母猪头数，正确掌握母猪的受精适期，以人工受精方式，增加每胎头数。

育成作业班的饲养员科学进行营养饲喂，以提高断奶仔猪的食欲和免疫力，保证仔猪育成率。

该厂还采取了增加肉猪生产的饲料供应和兽医防疫措施。

尤其，他们找出合理的饲喂标准，降低饲料量也能每月完成肉猪生产指标。

该厂实现了猪肉加工的流水作业，从第一次洗涤到脱毛工序得以快速进行。

该工序的副产物都送到副产品加工班。

加工品有猪心、猪舌、猪腮肉、猪尾、猪蹄、香肠、猪血灌肠，这些都很畅销。

该厂生产的猪肉都确保食品安全。

该厂利用猪排泄物，生产有机复合肥料，这些复合肥料都送往大同江果木综合农场，果木综合农场送给养猪厂生产所需的副产品。这样就形成了循环生产体系。

该厂一年生产近两万吨有机肥料和液肥。

该厂干部和工人为了有系统地提高猪肉生产，同时生产大量有机肥料，送给果木农场而努力奋斗。

去年8月，敬爱的金正恩同志视察该厂祝贺他们的生产革新，并合影留念。

沈永真





坚持社会主义建设的总路线

20世纪90年代，帝国主义者和反动派以社会主义在世界许多国家受挫为契机，叫嚷什么社会主义“终结”、资本主义“胜利”，对朝鲜疯狂进行孤立扼杀活动。

伟大领导者金正日同志在不朽的经典著作《社会主义建设的历史教训和我们党的总路线》中指出：社会主义在部分国家受挫，资本主义复辟，这从历史发展的基本潮流上看，不过是暂时的现象。还明确阐述了在建设人民群众做了主人的社会，依靠统一和团结起来的人民群众的创造力量得以发展的社会——社会主义社会方面的总体方向和根本途径。

过去，朝鲜人民在朝鲜劳动党的英明领导下，坚持社会主义建设的总路线奋勇前进。

朝鲜民主主义人民共和国永恒的主席伟大的金日成同志根据人是一切的主人、人决定一切的主体思想，提出了人民政权加三大革命就是共产主义的思想。

在加强人民政权，不断增强其职能与作用的同时，切实进行思想、技术、文化三大革命，这是金日成同志提出的社会主义建设的总路线。

朝鲜劳动党在建设社会主义的斗争中，把思想革命看做最重要的任务，一贯坚持思想革命先行的原则，随着革命和建设的进展，不断深入开展思想革命。

用我们党的革命思想、主体思想牢牢地武装社会所有人，并以此为基础切实实现全社会的思想统一。

在朝鲜劳动党的正确领导下，我国胜利地进行思想革命，从而全体人民都用主体思想、先军思想牢固地武装起来，紧密团结在党和领袖的周围，尽到作为革命和建设的主人的责任，起到主人的作用。

朝鲜人民怀着革命人民的高度骄傲感和自豪感，献出自己的一切力量和智慧投入建设社会主义强国的豪迈斗争；他们在“一人为全体，全体为一人”的集体主义原则下，发扬互帮互带的精神，革命地进行工作和生活。

领袖、党、群众结合成为一个同生死共命运的社会政治生命体，全社会形成一个革命的大家庭，这是朝鲜的真正面貌。

此外，还大力进行把人们

改天换地的变化离不开伟大的领导



我第四次访问朝鲜。我每次都在平壤逗留，度过快乐的时光，目睹了许多改天换地的变化。

朝鲜各领域发生的这些变化都离不开伟大的金日成同志和金正日同志、金正恩同志的英明领导。

朝鲜人民拥戴着伟大的领导人，这是世界各国都真心盼望的事情。

这次我参观了青年运动史迹馆，又参加了主体思想国际讨论会。还有机会观看以前没去过的许多新建的地方。所有地方都留有金日成同志和金正日同志关爱儿童和青年的足迹。

从旧文化的束缚中解放出来，创造为人民群众服务的社会主义文化的斗争。

朝鲜在推进社会主义革命和社会主义建设的艰难情况下，有系统地实行了普遍的免费义务教育制，把学校教育和社会教育结合起来，发展边工作边学习的教育体系，从而使所有人都能在国家的关怀下受到教育。

同时，还大力推进符合人民群众的自主志向、思想感情和情趣的社会主义文化建设。

反映人民群众自主的志向和革命要求的主体的文化艺术得到灿烂发展，大受劳动者的欢迎。社会的一切文化财富，完全为提高人民的文化水平，满足他们多方面的文化需求服务。

文学、艺术、保健、体育等所有文化工作都实现了大众化、生活化，全体人民都作为文化的创造者和享有者，为发展社会主义文化充分发挥自己的智慧和才能，尽情享受着丰富多彩的文化生活。

我国人民互相尊重、互相合作、同甘苦、共患难的高尚的社会主义道德蔚然成风，健康的社会主义生活方式支配着整个社会。

只有建设以现代技术为基础，依靠自己的两条腿走路的自立经济，才能给人民切实保障自主的和创造性的劳动生活和物质生活，才能在思想上树立主体、政治上自主、国防上自卫，巩固国家的独立。这是朝鲜劳动党的坚定不移的立场。

朝鲜牢固地站在主体立场上，本着圆满地实现国民经济的主体化、现代化、科学化的原则，根据本国的实际情况，依靠本国人民的创造力量进行技术革命。

在朝鲜劳动党的英明领导下，胜利地推进了技术革命，从而劳动者的创造性劳动日益变为愉快而豪迈的生活，人民的物质生活水平也有步骤地得到提高。

朝鲜人民以现代技术装备起来的自立民族经济为基础，用自己的力量想干什么，就干什么，稳步发展国民经济。

在朝鲜劳动党的领导下，人民政权作为人民群众的自主权利的代表者、创造性能力和活动的组织者、负责人民生活的户主、人民利益的保护者充分发挥威力。

朝鲜人民通过实际生活深深体会到，只有社会主义，才能消除一切形式的支配、奴役和社会不平等，保障人民真正的自由与平等、幸福而豪迈的生活，只有社会主义的道路，才是实现人民群众自主理想的道路。社会主义已在人民心中扎了深根，成为生命和生活的全部。

今天，朝鲜人民对自己选择并用自己的力量开拓的社会主义事业的正确性及前途抱有坚定的信心，并充满着要在朝鲜劳动党的领导下始终沿着社会主义道路前进的革命精神。

李正男

我清楚地了解到金日成同志、金正日同志、金正恩同志是朝鲜人民的卓越领导人。

我从青年运动史迹馆讲解员亲切的讲解中得知，朝鲜青年运动的起源和发展很早。因为朝鲜的青年总是奔跑在民族的前列。还得知了青年是实现国家发展的强有力的集体。

我已说过，每次来，朝鲜的各领域有了巨大的变化，如，文化、教育、公路、大桥、科技等。这些变化都离不开伟大的领导。

我真心向金正恩同志表示由衷的敬意。没有这样的领导人任何民族、任何国家也不能取得如此巨大的变化和发展。

在我心中和大脑的许多感受是很长时间也说不完的。

尼泊尔先军政治研究文学讲坛主席

斯哈凯尔·普拉萨德·布哈拉特尔

SHANKER BHARATI

青春颂歌

去年，在金日成社会主义青年同盟第九次代表大会召开之际创作的《青春颂歌》因如实地反映了朝鲜青年的意志和信念，因此，这支歌一问世，就迅速传遍全国。

向天伸手，何不摘星星，
使劲跺脚，可地动山摇。
满怀自信，我们是青春，
像无敌我党，青春无限美。

……

重视青年、热爱青年是朝鲜劳动党的传统。

在“热爱青年！”的口号里渗透着朝鲜劳动党的青年观。

朝鲜劳动党把青年问题视为关系到国家兴亡盛衰的重大问题、国事的重中之重，把青年看作先锋、决定未来的骨干，使他们在革命斗争和社会运动中起到先锋队、主力部队的作用，给青年们以巨大关心，并不是把他们看作辅助力量。

朝鲜劳动党推重青年同盟为党的可靠后备队、排头兵、侧翼部队，在革命和建设的每个时期、每个阶段实行青年重视政策，并引导他们走向胜利。

青年们在抗日战争和祖国解放战争中发扬无比勇敢的精神，在新朝鲜建设、战后恢复建设、社会主义建设和强盛国家建设中也始终站在前头。

在此过程中，青年们在朝鲜劳动党的怀抱里，成长为奇迹和革新的创造者。

只要沿着朝鲜劳动党指引的道路奋勇前进，就必将胜利。这是朝鲜青年铭记在心的生活真理。

正因为如此，青年们满怀远大的抱负和理想，大刀阔斧地展开工作，震撼时代。

自告奋勇，挑祖国重担，
爱憎分明，热烈和切齿。
始终爱国，我们是青春，
像热情的我党，
青春热血沸腾。

……

朝鲜青年在祖国各地从事各不相同的工作，但他们都充满热情，为繁荣富强的明天，争挑爱国重担，为国竭尽热情，奉献青春的汗水和智慧。

过去，有许多青年煤矿工、青年矿工、青年分组员、青年突

青年们站在社会主义强国建设战斗的前头，为发扬先锋队、突击队的荣誉充满热情。







在第31届奥运会上获得冠军的李世光、林正心等许多运动员，参加国际比赛为国争光。

击队员和青年科学家响应党的号召，争先恐后地奔向煤矿、矿山、农村、山林、水产和动力基地建设工地等艰苦而吃力的部门，建立劳动功勋。

他们把自己的工作岗位当作战壕，以朝鲜青年勇于进行革命斗争的气概，大力开展生产突击战，在国民经济的所有领域起到很大的作用。

青年们在为人民铺设铁路，修建养鱼场、畜产基地和纪念碑式创造物等实现朝鲜劳动党的宏图的斗争中，总是站在前头。

其中有很多冠上青年这一名称的纪念碑式创造物，如，江界青年发电站、青年英雄公路、青年公园露天剧场、大兴青年英雄矿山、凯旋青年公园游乐场和白头山英雄青年发电站等。尤其，白头山英雄青年发电站建设者们仅用几个月时间，完成需要十年的工作量，创造了英雄青年神话。

他们在白头山大地创造的白头山英雄青年精神是只沿着党所指定的方向勇往直前的精神、满怀着只要有党的信任就能撬起地球的决心和胆量，以万里马速度奔驰的进攻精神、自力自强的精神。

他们以这一精神，每年建成一个大规模大街，仅用一年完成三年、四年的国民经济计划。

不止于此。

广大青年以青春的气概和智慧向宇宙发射人造地球卫星，实现机械制造工业的CNC化，举国上下掀起了突破尖端的热潮。

为实现党的体育强国建设构想做出贡献的运动员大量涌现。

在第31届奥运会上获得冠军的李世光和林正心等许多运动员，在国际比赛中为国争光。

还有许多青年美好风尚先驱者，为了不是家人和亲戚的病人，献出自己的血和肉，与荣军结为终身伴侣。

朝鲜由于有青年的力量，才创造了日新月异的奇迹。

跟随太阳，做信念之星，
遵循白头山事业做支柱。
永远胜利，我们是青春，
跟随伟大的党，
青春永放光芒。

金日成社会主义青年同盟第九次代表大会把青年同盟改名为金日成金正日主义青年同盟。

青年人的信念和意志更坚定了。

他们决心继承青年历史的传统，永远遵循党的领导，将朝鲜革命进行到底。

青年们把党对青年强国主人的信任铭记在心，为自力自强建设强盛国家，到处掀起创造与革新高潮。

这首歌如此反映了在朝鲜劳动党重视青年的政策指引下，成长为猛将大军的青年人的信念、意志、热情和浪漫。

这首歌曲符合青年人的特点，以寓意深长的生活用语和浪漫而有情趣的旋律塑造形象，因此，全国青年都爱唱这首歌。

金哲贤

我们应该做的事情

防止大气污染，保证干净的大气环境是我们面临的重大问题。

朝鲜早就开始进行测量大气污染物，并采取治理措施的工作。

但从前的方法未能做到实时测量，成本也很高，有很大的局限性。

医学科学院环境卫生研究所和金策工业综合大学电子学系的年轻研究集体为克服此局限性，制造完成大气环境测定器（煤气、粉尘），营造了有利的环保条件。

教师金英赫是大气环境测定器开发者之一，他要开发大气环境测定器时，有些人摇头。

因为至今国内没有制造经验，也没有可参考的资料，自己开发实在是力不胜任，不知需要几年时间。

实际上，具体分析混在大气中的污染物状态是不容易的事情。

各种污染物在不好测量的微量浓度范围飘有干扰相关传感器的特点，因此要把污染物一个个地净化就需要有高度的科学能力。

金英赫等研究人员之所以满怀信心进行研究工作，是因为他们的系过去取得很多科学成果，还有前不久自行设计制造CT设备的经验，科技力量也雄厚。

研究集体选定有关传感因素，分析其科技特点，并以此开始了研究工作。

教师孟哲秀以自己的力量制造出煤气传感器的驱动电路，接着，研究集体开发了可实时综合测量大气污染物质和温湿度等的大气污染观测系统。

他们在短时间内开发了区分大气中对人体有害粉尘的分粒器，采用人造智能技术在高水平上创造了能够正确评价大气中各种污染物份量的条件。

金英赫说："真不容易，有时因煤气传感系统人工神经网的动作不好，给我们造成很多困难。但我们同心协力终于完成了毫无逊色的大气环境测定器。"

教研室主任安才昱说："改善环保工作是人类面临的迫切问题，人人都关心的事情。所以开发新型大气环境测定器是我们应该做的。"

他们用两年时间完成制造的大气环境测定器具有成本低、在高水平上测量微量浓度状态大气污染物的优点。

采用此机后，确定了所有测量指标的准确度很高。

根据此研究成果，前不久，他们制造出了轻量化（重10公斤）的大气环境测定器。

此机可用在野外、室内，还能用在煤矿和矿山等任何单位和任何地区。它具有实时显示、保存、传送大气污染状态的功能，所以能够构筑全国大气污染观测网络。

该研究集体不满足于已取得的成果，为实现大气环境测定器的小型化、轻量化，扩大污染物测量指标等进一步深化研究工作。

林玉





根据实际，实现CNC化

前不久，国家科学院操纵机械研究所的科学家实现了可采用于普通机床的新型数控装置的国产化。

这样他们打好可以提高生产，随意组建柔性制造系统或柔性制造单元的基础，比从前装置加大了可信度。还便于加工复杂曲面的制品，进一步提高加工精密度。

操纵机械研究所所长李哲雄说："我们研究所研究采用的数控装置是目前在机床工业部门占大部分的车床、铣床、磨床等具有三轴以下控制轴的普通机床用数控装置。"他接着讲了开发此数控装置的室主任李正武等科学工作者的故事。

……

几年前的一天，正武去某厂帮助实现现代化时，看到了各种数控装置。安装在普通机床的此装置得到工人的好评。但因价格高，只能安装几台。在此，他想根据现实发展的要求要开发成本低、性能好的新型装置。

过去，正武他们的研究室开发数控装置，实现批量生产的过程中，针对从普通机床到有32个控制轴的尖端级机床安装各种系列数控装置，采用于各单位。

他向研究所建议，根据已取得的成果和经验，按照世界趋势和国家现有条件和具体情况，开发可用在普通机床的数控装置。

这样开始的研究工作目标是用低成本开发能保证普通机床CNC化的更高性能的新型数控装置。

正武组织装置电路设计组、操作系统和设备驱动程序开发组等几个开发组，深入进行研究工作。

不久，各组完成了研究任务。

他与研究员一起一一检查各工序的配件。



但中央处理器资料的准确度下降，高速信号也出现了各种不正常的现象。

因此，研究所为查找原因并采取措施，进行了紧张的工作。

有一天，研究员朴正植在操作中央处理器的过程中发现此装置具有与其他装置不同的特点。他科学地查明了在高速信号中出现的缺点是因电路密集而产生电流变化造成的。

金赫哲、刘升哲等研究员也解决了控制装置电路设计和控制程序开发、PLC编程及翻译机开发等各种科技问题。

由于有他们费尽心血的思考、探究和献身的努力，仅用五个月的时间就成功地研制了新型数控装置。

接着，他们还在大安重型机械联合企业进行了安装新型数控装置的工作，为进一步提高普通机床的CNC化做好了又一个科技保证。

……

室主任李正武说："我们的骄傲在于为祖国和人民做了什么工作。今后，我们要积极努力扩大系列品种，开发用于多轴复合机床的操控装置，实现批量生产，在高水平上实现全国CNC化。"

文日真



培养实践型人才

祖国解放战争时期的1951年10月30日，李寿福参加1211高地左边的无名高地战斗，用自己胸膛堵住敌人机枪眼，保障部队反攻而英勇牺牲。

朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议常任委员会高度评价他的功勋，授予他共和国英雄称号，把他曾读过的学校命名为顺川李寿福化工大学。

大学严格要求所有教师，把讲课、试验和练习结合起来。



最近，该大学开始进行提高学生自主学习和提高创造性研究能力的工作。

首先，该大学让学生积极参加科研活动。

该大学让毕业班学生在专业实习和生产实习的现场，把遇到的问题确定为自己的研究课题。

这样使学生自己找出研究课题，主动进行研究工作，大大提高了独自创造性地进行思考的能力。

该大学让科研辅导教师和有能力的教师集体审议学生的

研究课题，找出按时完成课题的途径，以使学生准确把握研究课题，尽快加以完成。

这样，学生们就可以用正确的方法，满有信心地写毕业论文，在短暂的毕业论文写作期间，掌握可用得上的独立研究能力。

该大学十分重视学生科研小组活动。

首先，他们为了让更多的同学参加学生科研小组活动，使教师通过科研工作和各种实习过程，进一步深入进行现场研究。

大学干部严格要求教师，把讲课、试验和练习结合起来。

当然，这并不是一件容易的事情。

很难克服教师讲完课以后进行试验的惰性。

大学让年轻的教师起带头作用，实现试验室的多功能化，即在做试验的同时也可以进行讲课。

因此，该大学毕业生当中涌现出许多能力强的实践型干部。

该大学通过教师的指导过程找出学生科研小组活动的关键，有针对性地培养他们，取得了许多科研成果。

该大学的学生科研小组员在短时间内完成大学网页的制作和实现大学教育教学工作信息化。

今后要培养出继承英雄的精神，为祖国的繁荣富强积极做出贡献的实践型人才，这是该大学干部的立场。

沈贤真

活跃进行学生科研小组活动。







平壤铁道综合大学电子图书馆

去年9月，平壤铁道综合大学新建了电子图书馆。

四层楼的图书馆总建筑面积为3千多平方米，藏书能力为五万多册，建有能容纳370多人的电子阅览室、远程教室、综合教室、外语收听室等，现代化设备和用品一应俱全。

该图书馆藏有大量国内的社会科学和自然科学方面的图书、杂志、论文，还有世界各国的科技图书以及专门用于铁路运输方面的技术图书、科学影片、科技专辑等影视资料和各种软件。

该图书馆通过局域网，可以迅速而正确地查看大量资料，而且与电子图书馆联网，有助于教学、科研和学习。

该图书馆安装有30多种900多台现代化电子设备，可以进行信息教育，建立边工作边学习的远程教育体系，工厂企业的工人可以实时视听所学科目的课程。

根据教育条件和周边环境还修建了1000多平方米草地。

今天，该大学干部和教职员为更好地发挥新建的电子图书馆的作用，最大限度地激发学生们的知识潜力，更快地掌握并运用有用的新知识，正在积极进行实现教学内容的实用化、综合化和现代化的工作。

沈铁永





模范教学工作者多的学校

去年7月，平壤市中区东兴初级中学教师金景姬在第二十二届全国教学经验发表暨各科目教学方法研讨会上获得第一名。

她教初级中学一年级学生时，使学生根据自己上小学时的体会，掌握应用程序，以提高消化能力。

她是全市教学比赛获得冠军的10月8日模范教学工作者。

我们想知道其秘诀，走访了中区东兴初级中学。

我们与该校干部见面，在了解金景姬老师的过程中，明白了一个新的事实。

该校有很多模范教学工作者。

副校长刘基万说："时代不断发展，教育也要不断补充新的内容和创造新的教学方法。因此，我们学校有计划地推进提高教师资质的工作。"

我们本来想只采访金景姬教师，但临时改变了主意，决定深入了解全校教育工作情况。

该校为解决教师的资质问题，第一个关心的是制定教案。

首先各分科进行深入的讨论，使教师都在高水平上编写教案，还准备几个教师上台做示范课。然后，让教师们发表自己的看法。

在此过程中，教师们掌握了优秀的教学方法。

该校校长和副校长等干部经常观摩教学，完善教师的教学方法。

该校还为教具下了很大工夫。

在制造挂图、实验工具和多媒体教学软件方面，他们十分重视教师的创意。

还有过这样的事情。

有一天，下班时间过后，校长巡视学校。他在二楼走向了亮灯的教室。原来，新来的教师金恩情在那里用气球做各种造型。

她为了使学生直观认识食物的消化过程，用气球做消化器官模型。

金恩情满有自信地说，不光给同学们看模型，还亲手试造，就能让他们更正确地认识消化器官的构造、原理及食品的消化过程。



10月8日模范教学工作者金景姬

校长也提出建议，更完善了她的教学准备。

学生们通过亲手试作和观察，就有了丰富的体会，容易消化课堂上学到的内容。

金恩情教师的新教学方法在去年举行的全市教学比赛上获得第一名，而且该校还有几位教师也拿到了第一名。

以他们为榜样，该校教师们掀起了创造有效可用的教学方法的热潮。

为此，该校建成了资料库，给教师们提供教学所需的资料、朝鲜教育部门取得的成果、世界教育发展趋势等。

金景姬老师对我们说："正确制定教育内容固然重要，但如果没能不断改善并运用好的教学方法，就不能把学生培养成为具有自立性和创造能力的人才。目前，我们学校大力展开创造新教学方法的工作。我之所以取得如此成果，是因为在启发式教学方法探究热潮中积极进行向榜样学习、赶超榜样和交流经验的工作，提高资质。"

该校的新教学方法注册证书获得者、实验器具和教具创造发明证书获得者和10月8日模范教学工作者日益增多。

教师的教学能力表现在学生们的学业成绩上。

该校的最优等生大大增多了，其中金润真同学被授予金正日少年荣誉奖。

林尚俊

医用氧气厂

① 制液态氧机
② 液态氧灌瓶场
③ 氧气供给所











制氧机

不久前，我们走访位于平壤市郊外的医用氧气厂。

空气新鲜，郁郁葱葱的树林里建有雅致而清洁的工厂。

厂长金正哲高兴地迎接我们说：“去年，敬爱的金正恩同志视察我们工厂时高兴地说，建成现代化的医用氧气厂，可以大量生产优质医用氧气，送给各医院，一想到为人民又做了一件好事，心里就高兴，这才叫幸福。”

我们听着他的介绍，走进了工厂区内。

他指着响起均匀的轰隆声的地方，给我们介绍说，那儿是制氧机场。

他引领我们去建有联合生产系统的操纵室。

操纵工查看电脑显示的资料，确认氧气生产是否按技术指标进行。

厂长说，所有生产工序都实现自动化和电脑化，生产优质氧气，并指着标有氧气纯度为99.88％的显示器。

接着，我们还参观了生产现场。

那里配置有PLC操纵台、制液态氧机和量氧计等设备。

操纵工文成赫给我们讲解生产能力、技术指标、储藏量和耗电量等技术特点后，说：“我们以把符合卫生学标准的优质氧气送给医院为己任。我们决心，增强自己的责任感，出色地完成任务。”

在生产现场外面，最显眼的是液态氧储藏库。

供给员金男秀告诉我们这里的液态氧通过液氧气化器，化为氧气，说：“我们把医用氧气供给平壤妇产医院、玉流儿童医院、金万有医院等各中央医院和市内所有区人民医院。为了这一工作，运输医用氧气的专用车时刻准备着。”

正如他说的那样，车库里成排停放运输专用车。

接着，我们去看了氧气灌装场。

厂长说，在此灌装好氧气瓶，搬进氧气供应站，他接着说：“国家给了我们保护人民的生命，为增进他们的健康积极做出贡献的小而大的工厂这一宝贵称号。我们认为，为人民群众忘我地服务，这就是使这一称号发光生辉的路。”

离开此地，我们听着轻快的汽笛声，仿佛看到人们托国家的福，高高兴兴的样子。

金恩哲

三代医学家家庭

今天，人们把金万有医院科长李明权家庭称为三代医学家家庭，并交口赞誉。

他们一家三代（他父亲、自己、儿子和儿媳妇）不仅在医学工作中取得成果，而且接代坚持的人生观引起人们的共鸣，受到热烈支持。

李明权的父亲李勇兼是收录在《朝鲜大百科词典》的朝鲜放射医学开拓者之一。

解放（1945.8.15）前，他虽然充满着对新事物很敏感的青春的热情，渡过玄海滩，在日本工读，但下决心要开拓符合朝鲜人体质的医学。

因此，他在大学毕业论文写上朝鲜名字，而不写日本名字。当时不写日本名字不能发表论文，更不能获得学位。

但在殖民地的朝鲜他以医术为增进民族健康的理想无法得到实现。

国家解放，他想为民族贡献知识的时候来到了。

当时，他是汉城某一医科大学放射学教授。他充满新的活力，积极开展研究著述活动。

他听到北半部人民尽情享受新生活的消息，写出憧憬我国国家社会管理的文章。但日本败亡后，他在美军强占的南朝鲜，以“不纯分子”坐过牢。



李明权的父亲李勇兼是朝鲜放射医学开拓者之一

祖国解放战争时期，他投入我们共和国的怀抱，作为医学家度过豪迈的人生。

在激烈的战争时期实施的免费医疗制，使他深感重担在肩。

战后，他为以独立的医学科学填补朝鲜一个医学空白点——放射医学做出了巨大贡献，组建放射医学的新小组，建立了综合灼伤医学体系。

他年过八旬即生命的最后时刻再三嘱咐：“你们要铭记，成功并不来自于才能，而是来

次子李英进



李明权（右）和长子李英浩



自于为人民的忘我服务。”

父亲一生的嘱托成为家庭的座右铭。

继承父亲的意志，昨日李明权用高超的医术和学术作为受到人民爱戴的医生度过豪迈的生活，而今天，他三个儿子和儿媳妇在学界成为实力雄厚的著名专家。

李明权是保健省灼伤诊断学研究学会负责人、朝鲜医学协会CT、MRI学部门委员会委员长，为国家的同位素医学发展做出巨大贡献；三个儿子已成为金万有医院等中央医院的中坚力量。

尤其，次子李英进最近在血管外科领域开辟了新境界——心脏外科管理系统，还成功进行许多尖端手术，轰动学界。

李明权年过七旬，但如今念念不忘人生的关键一步。

由于学习成绩很优秀，中学老师祝贺他将来成为著名工学家，并希望考上金策工业综合大学。但他谢绝老师的劝告，按父亲的嘱咐去了平壤医科大学（当时名）应考。

回忆当时时，他总是说：“世上不少人以非凡技术代代相传，接代从事某一职业。这些人各有不同眷恋和骄傲。但我们家庭有无法简单地用眷恋和骄傲来表达的自豪和幸福。因为我们都是为人民实施保健政策的直接承担者。”

李成哲

幺子李英民



朝鲜摔跤技术和手法

朝鲜摔跤技术分为基本技术和动作技术。

基本技术有握住、姿势、移动、用肩等。

动作技术指攻防或反攻技巧，有手技、身技、腿技和结合技。

朝鲜摔跤常用的技术手法有数十种。

手技是用手打或推拉对方的膝盖、后背、脖颈儿、腿，最后摔倒对方的技巧，有打膝盖、钩手儿、拉腿等。

腿技是用腿和脚钩拉对方或绊倒对方的技巧。

身技是利用腰和胳臂之力把对方抬到臀部、腹部、胸部，使对方失去重心，向左右摔倒的技巧。

这一技巧是朝鲜摔跤的特技之一。

结合技是使用两种以上的技术摔倒对方或防御、反攻的技巧。

如上所述，作为民族体育比赛的朝鲜摔跤项目运用了多种技巧，使它今天仍然受到人民的普遍欢迎。

沙里院市嵋谷里人民医院

黄海北道沙里院市嵋谷里是全国闻名的村庄。

人人都对自己家乡持有爱心，但嵋谷里人对家乡的骄傲是不同一般的。

其中有对建设成为全国模范单位的里人民医院的骄傲和对医生把高丽医和西医正确结合，尽心竭力治好患者的骄傲。

二层楼的里人民医院位于风景秀丽的山麓，仿佛一幅美丽画卷。

朝鲜式的围墙，铺上彩色方砖的人行道和像花坛的各种草药圃……

院子虽不大，但种着苹果树、甜樱桃树、柿树等各种果树和药用树木。

医院内部也建设得很好。医院有内科、外科、儿科、高丽医治疗科等所有科室和病房。

各科各种治疗设备应有尽有，实现了无尘化和无菌化。

儿科医生周成淑三年前医科大学毕业分配到这里。她坦率地说，自己因在城市长大，到任时有点遗憾，但这里跟城市医院没有多大差别，治疗条件也不错，很快就喜欢上这里了。

在该医院工作12年的院长宋英哲说，朝鲜劳动党有关致力于分户负责制和预防医学的保健卫生政策在嵋谷里也起到实际作用。

事实上，在此多次进行了与分户负责制和预防医学有关的全国示范工作。

该医院的医生每天到负责居民区进行检查病症和体检，还积极进行卫生宣传。

医院大力进行高丽医和西医相结合治疗的工作。

根据农村的特点，种植各种草药，用于患者治疗。

这是去年发生的事情。

第三作业班农场员尹英兰因意外事故，右腿受到严重的烧伤。她进医院时昏迷不醒，病情非常严重。

因3度烧伤，大腿肉已烧掉，深陷的伤口，可能会产生坏死等各种并发症。医院立即进行了工作会，制订了治疗方案。

当时的负责医生罗润哲回忆说，阻止发炎的治疗和长新肉的治疗，都以高丽医和西医正确配合的方法进行，效果特别好。

47天后，英兰解除包扎，以步行疗法等具体的医疗措施，可以阔步大地了。

不只是英兰。走出该医院大门的许多农业劳动者都赞不绝口地说，咱们里人民医院最好。

每年有很多外国人前来访问该医院。

不久前，访问该医院的世界卫生组织代表团都表示感叹说，这个医院能使人清楚地了解到朝鲜的保健卫生制度和免费医疗制。

朴英日



大有前途的女子柔道选手



去年9月，一位女选手参加印度举行的2016年亚洲青少年柔道锦标赛青年女子52公斤级比赛，获得冠军。在庄重的国歌声中，她噙着泪水，仰望着我国国旗冉冉升起。

她就是鲤明水体育队柔道选手池银河。

她出生在平安北道定州市的一个农场员家庭，从小特别喜欢音乐，上小学时开始，手风琴拉得挺好，闻名全校。她善于跑步，每当进行学校运动会时，总是取得冠军。

她11岁时，学校举行运动会，银河属于“闪电”队，参加了接力赛跑。

银河是最后一棒，赶超跑在前边的选手，第一个冲到终点，获得了冠军。

那天，鲤明水体育队柔道教练见到了她，原来，他是为挑选后备选手而来的。

教练问银河，赛跑固然好，但你有没有学柔道的兴趣。

银河对柔道连初步的常识都没有，但她想，自己有了在祖国蓝天上飘扬共和国国旗的机会，就不管三七二十一地答应了。

她的父亲是一个农场员，他说，全国掀起体育热潮，如果你也能为祖国做点儿什么，我也不拦你学柔道，并积极支持了女儿的决定。

下一年4月，银河被调到平壤，接受体育基础教育。

下课以后，她在体育队受到柔道基础教育。

从此，她多次参加国内举行的少年赛，取得了好成绩，此后，参加共和国锦标赛，作为新选手崭露头角。

她参加了两届亚洲青少年柔道锦标赛，可惜都只是获得亚军。

去年，她第三次参加亚洲青少年柔道锦标赛。

去年的锦标赛因将在今年举行的世界青年柔道锦标赛以前举行，有不少世界一流选手参加。

池银河参加青年女子52公斤级比赛，虽然训练时间不长，但一开始就掌握了比赛的主动权。

她参加半决赛时，突然觉得右臂有点儿发麻。

过去训练时受的伤复发了。

这是一个意想不到的困难。参加决赛时，疼痛难忍。

银河回忆说：“当时，我想到了嘱咐我胜利而归的父母和乡亲们以及鼓励我获得冠军而归的体育队干部和选手。这一切给了我力量。我望着在异国天空上飘扬的朝鲜国旗，因不辜负他们的期望而不禁流下了眼泪。”

她的成长，离不开教练金哲做出的努力。

金哲朝鲜体育大学毕业以后，多年做选手，在共和国柔道锦标赛重量级比赛中曾夺过冠军。

他的训练指导，要求严格，指教有方，在选手们当中很有威望。

现在，池银河为了在今年举行的世界青年柔道锦标赛上获得冠军正在刻苦训练。

沈铁永



获胜与努力

不久前，在按照新世纪要求改建的金日成体育场进行了火炬体育队和4·25体育队的足球比赛。

经过激烈的攻防战，火炬队终于胜利了。

近来，火炬体育队不仅是足球，还在各项比赛中也取得惊人的成果。本刊记者为了弄清其秘诀采访了火炬体育队团长吴京秀。

他说："和平时期，在外国天空扬起国旗的只有运动员，用金牌为国争光是运动员神圣的任务。充满自觉的训练跟胜利连在一起。"

他说，火炬体育队成立只有三年。

他接着讲了体育队在第27届平壤国际乒乓球邀请赛、2015年国际滑联世界发展杯短道速滑赛、2016年国际乒联世界巡回赛平壤公开乒乓球赛中获得金牌的消息。

实际到体育队一看，所有选手都加倍提高了训练强度。

训练科长朴才范按阶段提出严格的训练计划，进行所有项目以强度为主的赛前训练和比赛式训练。

通过教练和研究人员集体讨论制定的这一训练计划具体反映了足球按比赛情况运用不同阵形，以及速度比赛的问题；乒乓球提高动作交替速度和左右移动速度的问题等以及曲棍球、花游和短道速滑项目需要解决的问题。

项目研究员、医疗研究员的作用也具有很大的意义。

他们科学分析选手的承受能力，并按身体机能变化最大限度地提高选手技术、战术能力。

教练以此为基点致力提高选手的特技水平，并根据实际情况不断改进战术体系。

不止于此。

提高教练、研究员业务水

平的工作，提高经验交流会、比赛评价、专业部门理论资质与实践能力的工作和克服经验主义的工作也都搞得很好。

这样，体育队的乒乓球教练全峰帅、金润美等人民运动员、功勋运动员的队伍日益壮大。

在训练中选手留下的汗水带来了比赛的胜利。

去年在泰国进行的2016年亚洲青少年乒乓球锦标赛男子双打赛中获得冠军的咸唯成选手和2016年国际“美人鱼”花游赛单人赛冠军的韩景玲选手对记者的提问回答说，比赛的胜败取决于怎样进行训练。

今天，体育队铭记胜利在赛前决定，掀起训练热潮。

姜惠玉







中央动物园（3）

我们来到动物技艺馆时，已有很多观众在等待动物杂技表演。

大部分观众是跟父母一起来的少年儿童。

讲解员金香说，参观动物园的人都会来到这里，所以总是满员。你们看着动物的技艺表演会禁不住笑起来。

我们先见了该馆负责人俞承玉。

她说，你们看了表演会知道，动物的技艺很不简单，训练动物时有很多使人焦急的事情，特别是训练宠物狗背数字最难。

表演开始了，先是猴子骑着自行车在舞台上转一圈后，再表演投篮，神奇的是百分之百命中。

孩子和大人都兴奋得又鼓掌又挥手。

然后是宠物狗算数表演。

女管理员领着宠物狗走上舞台，俞承玉指着她说，她为了让宠物狗学习算数吃了不少苦，宠物狗跟管理员也很熟。

管理员一喊“26号！”，一只宠物狗便走到舞台中心。

管理员在白板上写了“6-3=？”，“26号”狗从放在舞台的数字牌里，给她叼回了写



有“3”的数字牌。

在观众“呀！”的欢呼声中，管理员让一个少年给狗出了“减、加”的算数题。

少年出了“9+2−4=？”。

观众在想能否算时，狗已经把数字牌叼来了。答案是“7”。

观众向这只机灵的狗挥了挥手。

此后，两只猴子开着电瓶车出场，卸下车上的椅子给观众表演叠椅。

它的技艺不比人差。

接着两只猴子上场把管理员扔给它的环挂在脖子上，然后挂在身上转，真讨人喜欢。

此外，还进行了宠物狗和猴子的跳绳，最后以鸽舞结束了表演。

接着我们去了海狗技艺馆。

海狗技艺馆是改建动物园时新建的。

我们在这里跟驯导员崔恩景交谈。

我们问她海狗和海豹怎么会这么听话，她说，海狗和海豹也是动物，最重要的是训练，但动物对饲料的条件反射也影响表演的成功。

以一只海狗嘴里咬着花出场跟观众打招呼、送花后开始表演。

先进行了投篮，海狗把管理员送来的球用嘴正确投进篮筐，简直比篮球选手还准。

这天进行了海狗和海豹的飞环、把头和尾巴贴在一起，中间夹球保持平衡、用嘴转环、接环挂脖子和找物品等表演。每当一个节目表演结束，观众都报以热烈鼓掌。

游园的人们那么开心，那么快乐，我们在他们的笑脸上看到了日益繁荣强盛的祖国未来。

沈哲英







平壤寿司餐馆



最近，朝鲜活跃进行为满足人民日益提高的物质文化需求的工作。

在平壤市各区新建了体育公园和商业服务网点。

位于平壤市西城区的平壤寿司（日本菜名，用醋和其他佐料拌的饭，朝文名叫醋饭）餐馆就是其中之一。

此餐馆在革新大街中心地建设，既优雅又有特色，总建筑面积为1600多平方米。



现代化的两层楼的餐馆既漂亮又方便。

一楼是大众餐厅。

这里餐厅和厨房连在一起，厨师可以就地按照客人的要求制作各种寿司和料理。

二楼是小聚餐厅和可以通过电脑点菜的传送带餐厅。

每个房间按照客人的爱好，建设得既充满民族风情又有现代特色。墙壁和支柱上的各种花、草和果实装饰品在灯光的陪衬下使人心情愉快。

在传送带用餐厅，客人通过电脑选择的各种寿司资料传送到厨房，做好的料理通过传送带送给客人。

在该餐馆能品尝到各种寿司和料理。

该餐馆做的寿司有金枪鱼寿司、新金枪鱼寿司、鲷鱼寿司和鲑鱼寿司等30多种。特别是按订餐用活鱼做的菜味道更鲜美。

餐馆还提供平壤冷面和绿豆煎饼等数十种民族料理，受到客人的欢迎。

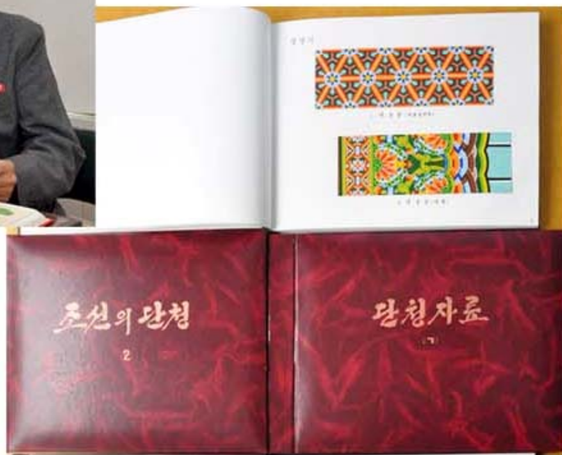
此外，这里还有生拌鲑鱼、生拌鲷鱼、生拌黑鱼和炖蛸蛑等各种料理。

朴英日



自选的人生目标





三十多年来安昌浩收集完成的丹青资料集

有句话岁月如流水。

我走进丹青的世界不觉间已过了30多年。

我早已年过六旬，可每当回顾过去，就会禁不住想起遗憾、艰苦和快乐交替着流逝的岁月。

父亲常对不花一分钱在大学尽情学习的我说，不要只会享受国家的好处，而要成为会报答的真正的人。

父亲的话成了我高筑知识之塔的动力。

我以最优成绩毕业于平壤美术大学时，老师和同学们极其赞扬我能成为优秀的美术家，但我却对丹青研究工作充满热情。

当时，按照国家的措施，建有井然有序的研究体系，到处活跃进行民族文化遗产发掘工作。

丹青，不仅是色彩，连一个点和每条线都是很重要的先祖遗产。

所以，我被分配到民族文化保存部门研究所当研究员。

有一天，我接受去地方某寺院研究丹青的任务。

寺院位于山腰，我到此处看着有特色的丹青感到非常高兴。但是，这种感觉没有持续多长时间。

因为，有的地方已经脱色，有的地方没有按原样修复。

我当时沉思良久。

我回到研究所，下定决心察看全国各地古建筑的丹青，进行修复工作和收集整理丹青图像资料。

可是，这条路很艰苦，我通过实际体验感受到了。

许多古建筑都在偏僻山区和人迹罕至的地方。

还有，收集整理许多有关丹青的资料，很难预料需要花费10年或20年。

因此，我决心以10年为周期制定3个阶段的目标。

这是制作丹青纹路集，把丹青资料按时期、对象、类型分类，使我国民族美术的悠久性和多样性更崭新地突出的工作。

我进行近10年的研究工作，收集整理了200多件的丹青资料。

在全国进行艰难的行军时期，我家也面临了考验。

可是，我不走这条路，就有人要代替我走，我这样想着更坚定了自己的决心。

不止一两次在人烟稀少的深山里迷路徘徊几个小时，被丛莽割破全身，多次用炒玉米充饥。但是，到寺院看着丹青就忘记了一切担忧。

我把大小的丹青资料，画在描图纸的过程中，清楚地了解到我国人民是机智、高尚、美丽和有才华的人民。

不知多少次把收集的资料按倍数缩小、上色，进行对比。

这些日子里，因找到差点永远失去的丹青资料的喜悦和骄傲而心满意足的事情都历历在目。

有时，人们对我说，这么辛苦何时享福，是不是应该照顾家庭。

我的回答只有一个。

没有比在我自己选择的路上献出纯洁良心更大的快乐。

所以，我继续走寻找丹青的路，丹青浓缩着民族情趣和美感，我国人民具有经过悠久的历史创造和发展优秀建筑装饰美术的智慧和才能。

如平壤的大同门、普通门、平原的训练亭、安边的驾鹤楼、正方山的成佛寺、安州的百祥楼、泰川的阳和寺……

2002年6月，我接到伟大领导者金正日同志亲自看了画在高原郡梁泉寺大雄殿天棚上的歌舞图等图画说，画得很好，并对丹青做了宝贵指教的消息。

当时我已50多岁。我好像又回到了青年时代。

我要为民族财富增光的决心变得更加坚定了。

我更加快了向自己选择的人生目标前进的步伐。

我终于完成了丹青图案资料集——《朝鲜的丹青》（1.2）和《丹青资料》（ㄱ.ㄴ）。

这里收录有全国各地许多历史遗迹的480多件丹青资料。

我想嘱咐后代：要做国家最需要的人，提出高目标，献出纯洁的良心。我们每个人都实现人生的这个目标，那就相应地加快国家的繁荣富强。

南浦市千里马区元井洞74居民班
安昌浩

故事片

《我家的故事》

去年创作的朝鲜故事片《我家的故事》，一上映就引起了观众的巨大反响。

电影的主人公李正阿是刚刚高中毕业的十几岁小姑娘。

有一天，她为了给母亲跑腿，到失去双亲的恩情家。恩情的父母是千里马炼钢联合企业劳模，母亲曾跟他们一起工作过。

恩情家有一本她母亲写的《我家的故事》一书，写的是恩情的父母和孩子们的梦想及其幸福的家庭生活。

可是，高中生的恩情失去父母后为了照顾弟妹和家庭生活，成绩日益下降，甚至放弃了参加全国数学奥林匹克的机会。

妹妹恩香和弟弟恩哲的学习也受到了影响，都怀念母亲的关爱。

正阿决心成为恩情家的亲姐姐，倾注了真诚。

但是，恩情把这当成同情，不接受正阿的真情，处处为难她。

有一天，正阿在烹饪比赛上获得冠军，得的奖品是朝鲜有名的“春香”牌化妆品。但她把化妆品换成3等奖的学习用品。正阿高高兴兴地回家时下起了雨。

正阿正要去学校给恩香送雨伞时，接到了母亲病情不好的电话。

因此，她拜托朋友一定把雨伞送给恩香后，向母亲跑去。

但是，朋友因不知恩香长相错过了，淋雨的恩香感冒了。

晚上，正阿到家向恩香道歉，并拿出了学习用品，可恩情拒不接受，带着弟妹到外面说，正阿是外人，不让她再到我们家。

正阿看到这些情景，忍不住流下眼泪。

青年同盟组织、区负责干部和居民班居民等许多人得知正阿在照顾没有父母的孩子都来帮助她。

正阿认识到只给孩子们做饭、洗衣服是不够的，还要把他们培养好，于是开始引导孩子们成为热爱故乡和祖国，为祖国贡献自己一切的真正的人。

恩情终于接受了正阿的真情，他们姐妹兄弟再次开始了充满希望的生活。

他们抱着成为女科学家、音乐教师、足球选手的梦想努力学习。

后来，正阿又带回包括婴儿的4个失去父母的孩子，把青春时期的梦想、姑娘的微笑和浪漫都献给了她养育的孩子。

她对孩子们说：“我的梦想是实现你们的梦想。”

正阿参加第二届全国青年美好风尚先驱者大会登台发言。她的美举在全国广泛传开。

敬爱的金正恩元帅高度评价她的美举，叫她“姑娘母亲”，和她一起拍纪念照，使她成为金正日青年荣誉奖得主。

孩子们向参加完大会归来的正阿喊着“妈妈”跑过去。

孩子们拿出《我家的故事》说：“从现在开始由妈妈来写我们家的故事吧。”

正阿和孩子们把居民班班长、责任书记和老师等许多人成为一家人的画贴在《我家的故事》书里，下面写道：我们的父亲是金正恩元帅，我们的家是朝鲜劳动党怀抱，他们悉心照顾平凡的自己，并对我推崇备至。

正阿的世上最好的我们家的故事以后会持续的独白中，电影结束了。

该电影真实讲述了受到全国青年尊敬和人民爱戴的“姑娘母亲”的故事，在去年举行的第15届平壤国际电影节中获得了最佳影片奖，主人公获得长篇故事片优秀女主角奖。

林尚俊



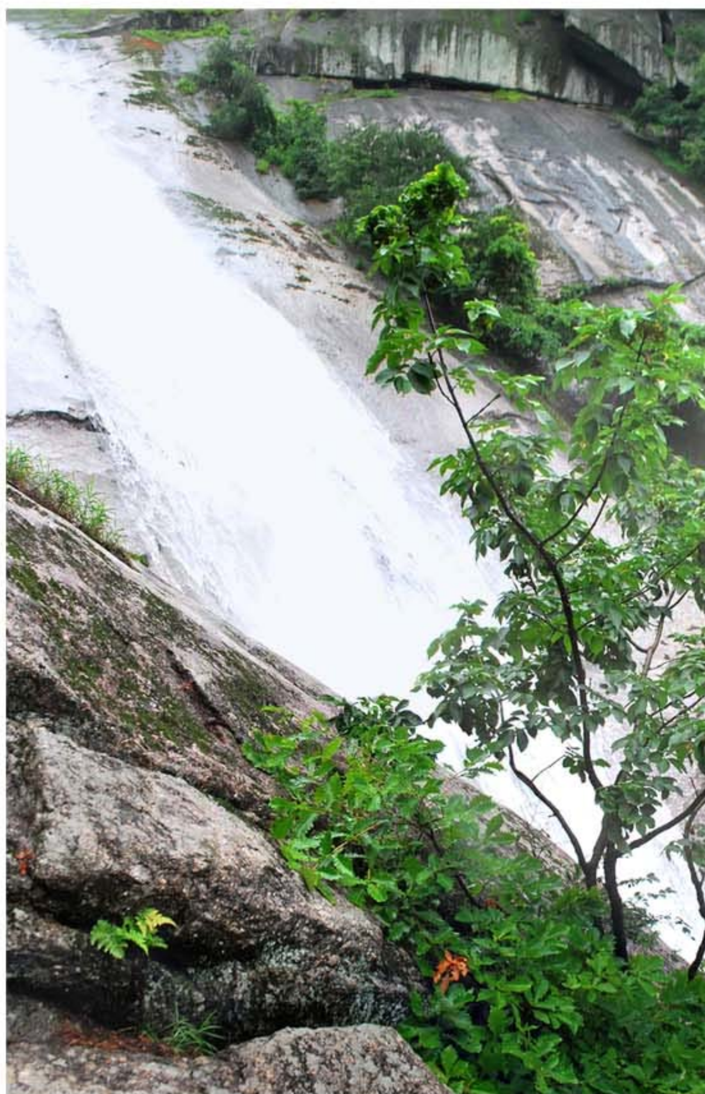








妙香山（2）



上元洞

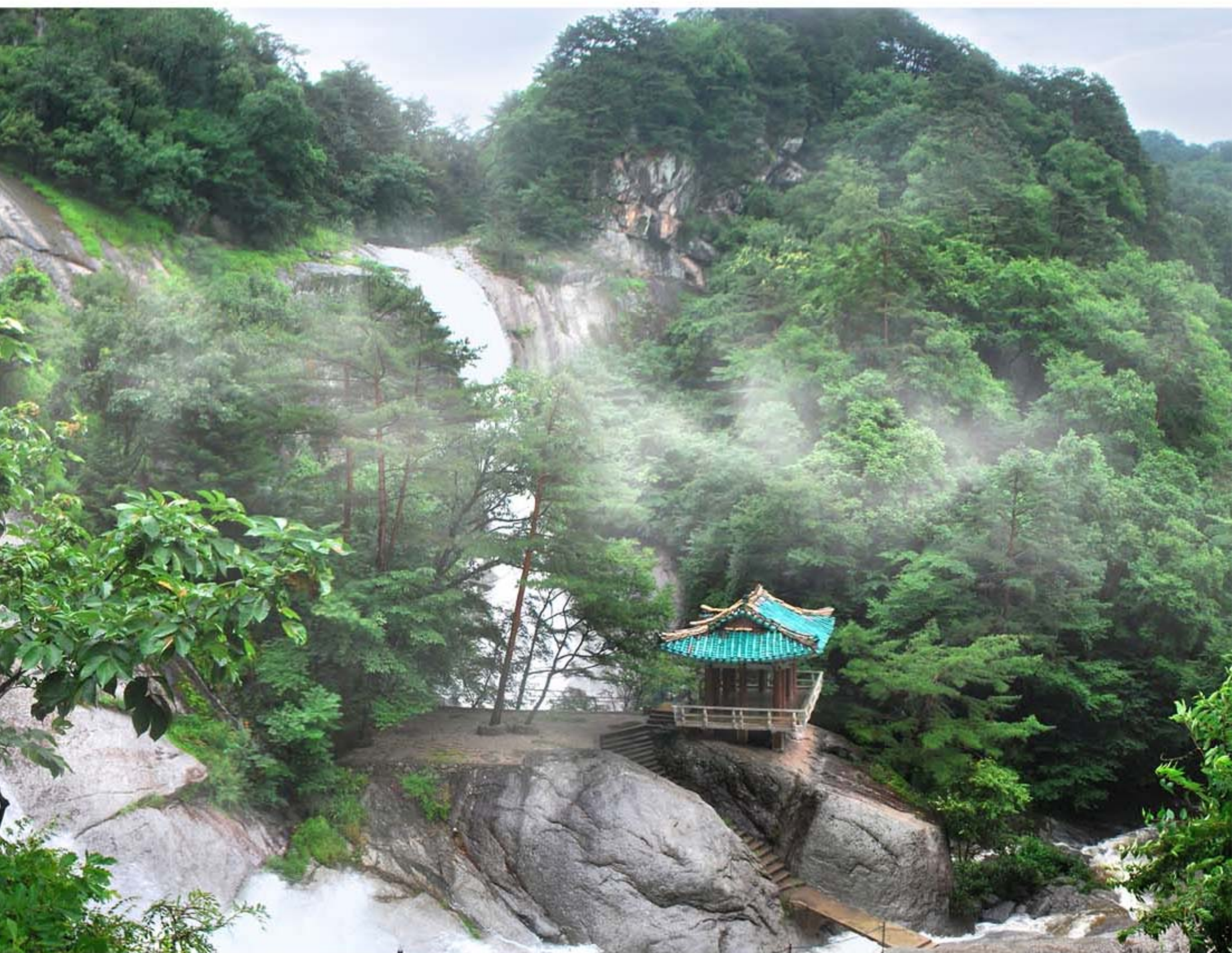
妙香山有屈指可数的名胜上元洞。

峡谷的中腰高500多米处坐落着古庙上元庵，此地被称为上元洞或上元谷。上元洞有金刚瀑布、台下瀑布、龙渊瀑布、散珠瀑布、天神瀑布、引虎台和龙角石等有名的瀑布和奇岩。

金刚瀑布越看越美丽、越壮观，该瀑布不是从悬崖上倾泻而下，而是顺着斜坡石面流下的卧式瀑布。瀑布左边岩石上建有休息阁——金刚楼，歇山式屋顶，施了丹青。登上金刚楼，下面的金刚瀑布及其周围迷人的景色尽收眼底。

龙渊瀑布是妙香山的众多瀑布中最壮丽的卧式瀑布。瀑布上端因有“龙沼”，故得此名。高84米，长105米。从法王峰流下的水，填满瀑布上端的龙沼（直径3米、深1.5米）后，再顺着岩石流下的瀑布水，像是龙在往上蠕动，又像垂挂的白绸缎。该瀑布先顺着岩石直流50米左右，向左边改变方向流过缓坡20多米，再从约15米高处倾泻而下。龙渊瀑布跟有传说的奇岩——引虎台和古建筑上元庵等一起，形成妙香山的胜境。

引虎台是上元庵对面绝壁上突兀而起的奇岩。传说古时有些去上元庵的旅客走到龙渊瀑布旁的绝壁前无路可走时，一只老虎给他们引路爬到引虎台和上元庵，故得此名。此岩在妙香山因形状怪、瞭望好而闻名。引虎台上有座引虎亭，建得十分轻盈。引虎台下面有“地狱窟”，爬上前要念佛经，不然就会掉下摔死。引虎台上可以一眼看到上元洞的绝妙景致，如白天仙女下凡，流连忘返，为了找回她们五位神仙从天而降被迷住变为僵石成为现在的五仙峰，酷似负责供应仙女丝绸羽衣的蚕头的蚕头峰等。引虎台上还能看到，宛如散珠滚下的立



式瀑布——散珠瀑布（高29米），好似白龙在雾气中腾空而起的龙渊瀑布（高84米、长105米），犹如白绸缎挂在蓝天的天神瀑布（高86米、长151米、宽4米），还有沉浸在绿荫中的古建筑上元庵。这都是在引虎台上能同时俯瞰的互不相同的奇景。一处观三瀑的确是别处很难看到的绝景。因此，我们祖先把“引虎观瀑”，称为“妙香山八景”之一。

在上元庵绕过七星阁还有龙角石。长在岩石上的几棵松树，令人觉得更为美丽更为奇妙。

法王峰是妙香山的著名山峰，海拔1388米。法王峰与东边的五仙峰、西边的观音峰相接。在位于妙香山最高处的寺庙能仁庵上观看法王峰，仿佛是展开的岩石屏风。岩石宛如巨人高举着拳头，又如盯着猎物的丑陋的怪物，还像奔跑的鹿或飞翔的鹤。由于法王峰的岩石千姿百态，被称为“妙香山万物相”。

朴明一

民族的骄傲——朝鲜画

朝鲜民族固有绘画形式朝鲜画是拥有悠久传统的东洋画形式之一。

从古发展下来的朝鲜画既有东洋画的特点，又固有民族绘画形式的优秀特点。

鲜明、简洁和细致的画法，使朝鲜画以遒劲、美丽和崇高的绘画形式展现出出色的艺术特征。

构成朝鲜绘画法基础的是含蓄和集中的原理。

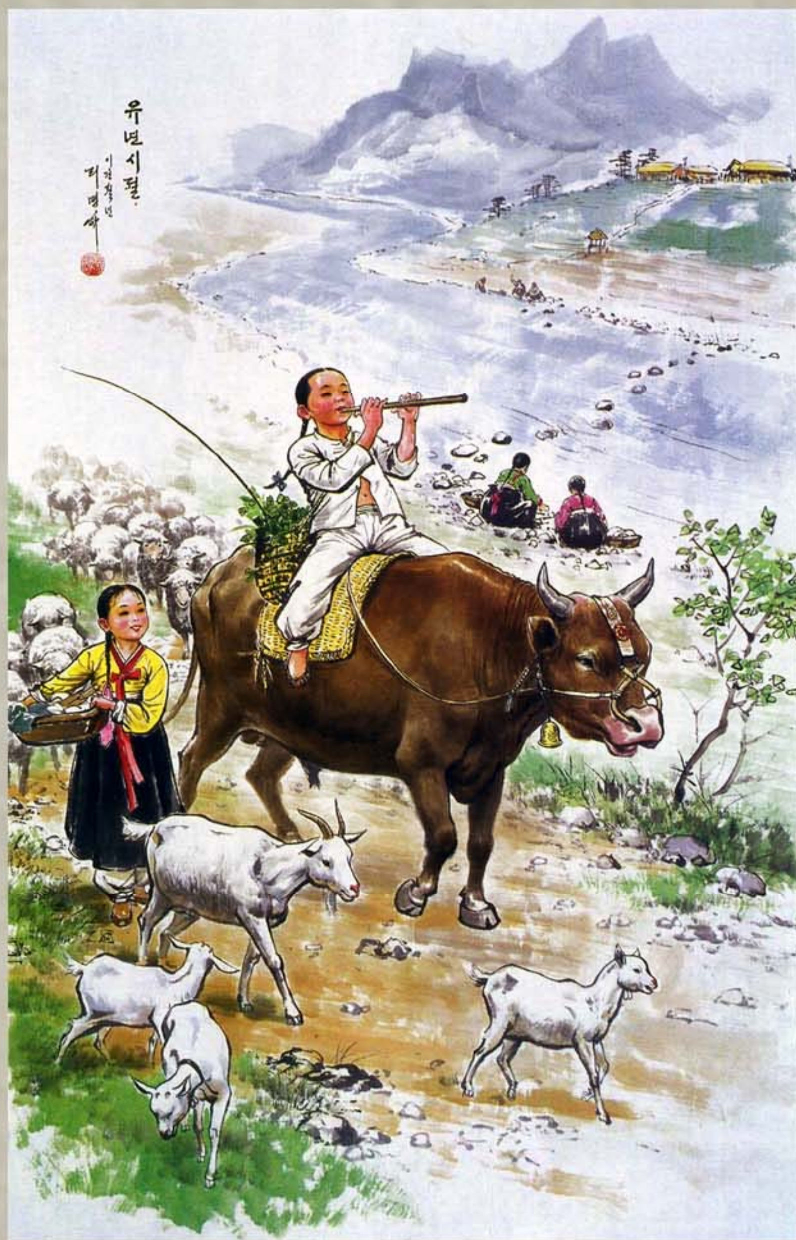
含蓄和集中是按照朝鲜人的美感省略形式、色彩和明暗，既能很好地表现出对象的质量特点，又能突出作品中心的出色的造型原理。

朝鲜画的含蓄和集中的原理是表现形体形象的造型方法、线、色彩、明暗等惯用技法的体现，以保证画面的鲜明、简洁和细致。

朝鲜画的技法多种多样。

朝鲜画按彩色的程度和材

朝鲜画《幼年时期》





料分为浓彩画、淡彩画、水墨画、水墨淡彩画等；根据描绘对象分为风俗画、风景画、人物画和历史画等。以前，更具体地细分为草虫图（草虫画）、翎毛图（飞禽画）、耕织图（农民生活图）等。

还按装裱工艺形式分为字画卷轴、横披、屏幛和匾画等。

朝鲜画跟朝鲜民族悠久历史一道不断发展，留下了许多有价值的遗产。

高句丽（B.C.277年-A.D.668年）古墓壁画是朝鲜中世纪美术的精华，昙征（579年-631年）和率居（8世纪）等画家的画，很好地说明三国时期朝鲜画的发展面貌和悠久传统。此后，朝鲜画经过高丽时期（918年-1392年）到了朝鲜封建王朝时期得到丰富和发展，明显地展现了固有画法的特点。



古画《牛郎》（朝鲜封建王朝时期）

今天，朝鲜画走上了崭新的发展阶段。

朝鲜画在朝鲜劳动党的英明领导下，在其内容和形式上有了根本的转变，全面发展为朝鲜社会主义民族美术的主要绘画形式。

朴明日

朝鲜画《正日峰的早晨》

朝鲜舞的特点

舞蹈是给人民带来生活喜悦和意义的美丽而高尚的艺术，在提高人民文化情趣生活水平方面起着很大的作用。

朝鲜舞以自己固有的特点发展下来。

朝鲜舞的特点是以手臂动作为基础，优雅，温柔。

一般地来说，亚洲人的舞蹈多用上半身少用下半身，欧洲人的舞蹈多用下半身少用上半身。

但是朝鲜舞蹈是以手臂动作为主，自然地配合腿的动作，使人体上下和谐地舞动。

而且，朝鲜舞蹈是以温柔、有力程度适当的动作和姿势为主的，而不是过激的、生搬硬套的动作。

朝鲜舞蹈以大、小动作和谐地配合，一个手臂动作也跟着节拍肩膀和手指头一起动，均衡的举止和动作的轨道主要是曲线，显得有律动感、优雅、温柔和细腻。

朝鲜舞蹈还有抒情丰富的特点。其特点明显地表现在舞蹈的速度上。

朝鲜舞蹈稳定的速度和温柔的动作，以荡漾的腿动作和甩开和缠绕的多样动作，显现出优雅而温柔的线条。

朝鲜舞蹈的特点又表现在协调和洗练的舞姿上。

耸动的肩膀和翘翘的脚踏、翩翩的转身动作、摇摆的手臂动作等多种多样的舞姿很好地表现出朝鲜舞蹈漂亮的姿态和情趣。

如上所述，朝鲜舞蹈以温柔而有魄力的动作，表达温和的情趣。

今天，具有悠久历史和传统的朝鲜舞蹈以情感教育人民投入创造新生活的斗争。

朝鲜舞蹈家同盟中央委员会

秘书长洪正花





国家非物质文化遗产（2）



过年习俗





拜年

每年阴历1月1日自古是朝鲜人民的民俗节日。

过年习俗从古朝鲜等古代国家时期开始，历经高句丽、高丽和朝鲜封建王朝时期，传到现在。

年节是朝鲜固有词语。

过年是，一年过后，抱着新希望迎接新年的第一个节日，因此朝鲜人民从准备过年饭菜开始，进行过年活动和民俗游戏，愉快地过年。

过年的节日前夕，认真进行过年准备。

节日临近，准备节日新装和洒扫庭厨，同时准备过年的饭菜。

大年三十时，熬夜准备过年饭菜，非常热闹。

过年活动在正月初一凌晨开始进行。

凌晨进行祭祖，就是向去世的祖先拜年。

清晨给亲属长辈拜年。

拜年风俗是反映尊敬长辈，重视礼仪的朝鲜人民美好风气的风俗。给全家人按辈分依次拜年，然后，到村里的长辈和老师家拜年。

过年时，有老年人的家庭简单地准备礼物，给孩子江米条或芝麻糖，给大人提供简单的饭菜。

朋友之间用吉利的话语互相表示祝贺，这叫做德谈。

过年新装称为岁装。过年时，每个家庭都会早起换上准备好的新衣服，在这里大放异彩的是三镶边女袄和朝鲜式女袄。

过年风俗中最重要的是过年饭菜。

过年的饭菜有年糕、蒸糕、片糕等糕类和各种煎饼类、柿饼汁、烤肉、水果等，特别是糕片汤是过年饭菜中不可缺少的。

糕片汤要用野鸡来做，若没有野鸡就用鸡肉、牛肉、猪肉替代。

过年必须吃糕片汤，所以人们也叫“添岁饼汤”。

过年的时候还进行各种民俗游戏。如：尤茨游戏、跳板、放风筝、冰车、风车等，其中最受欢迎的是尤茨游戏。

尤茨游戏是男女老少都喜欢的民俗游戏，漂亮地丢掷尤茨、巧妙地用棋、人们拍掌高兴的笑声，活跃了节日的气氛。

过年习俗伴随着民族的进步，将继续得到继承和发展。

金哲贤

尤茨游戏



违逆民心的朴槿惠的命运

南朝鲜当局的生存方式就是依赖外来势力。历代当局无不依赖事大和外来势力。

可是，没有像朴槿惠这样的，叫嚷着“血盟”，离不开美国，抓着主子的衣角苟延残喘的卖国奴。

通过战时作战控制权转换问题也能知道这一点。朴槿惠在傀儡总统选举时说，关于战时作战控制权转换问题，为按照日程在2015年转接“认真地做好准备”。但是，占据青瓦台后，去找主子哀求说，转接战时作战控制权，南朝鲜的安保就会“陷入危机”，跟美国的“同盟”关系就会受到损害，得无限延期战时作战控制权的转让。还鲁莽行事，用榨取人民所得的苛捐杂税提高了强占南朝鲜美军的维持费用。

朴槿惠把政治和经济主权，甚至还把军事主权都献给外来势力，这还嫌不够，又决定布置美国的末端高空区域反导系统——“萨德”。他们的这种行为不仅在南朝鲜，而且在国际上也引起巨大物议。因为要是“萨德”部署在南朝鲜，朝鲜半岛和周边国家的战略手段都会进入美国的监视和攻击范围内，南朝鲜很可能成为外来势力的战场。

朴槿惠不把南朝鲜人民的尊严和利益放在眼里，毕恭毕敬地按主子的要求行事，对此整个南朝鲜怒火中烧。

不止于此。

他们跟朝鲜民族百年宿敌的日本狼狈为奸，谈论什么“未来志向的关系”“新合作时代”。

朴槿惠把前“政权”时期因遭到各阶层人民激烈反对而失败的跟日本的军事情报共享，

南朝鲜人民进行反朴槿惠政府的斗争





南朝鲜人民反对有关日军性奴隶问题的屈辱性“协议”进行示威。



狡猾地以签订“情报共享约定”的方法推进。还打开了在朝鲜半岛有事时日本“自卫队”以给美军军需支援的名义可以自由进入南朝鲜的道路。更使人不禁惊讶的是2015年末，南朝鲜当局以从日本当局得到几个小钱的代价，制定了掩盖日军性奴隶犯罪的屈辱性“协议”。

日军性奴隶问题是日本对20万朝鲜妇女强迫令人不寒而栗的性奴隶生活，给她们耻辱和死亡的特大型反人伦犯罪。但是，日本到如今也不承认过去罪行，篡改历史，疯狂进行再侵阴谋活动。

国际社会对日本这样的态度禁不住惊讶时，朴槿惠向日本卑躬屈膝，跟日本一唱一和说，日军性奴隶问题是“最终的、不可逆转的解决”。

最近，她不顾各界的反对和指责，为得到日本当局丢给的几个小钱制造了“和解、治愈财团”。接着跟日本进行背后讨论，得到了“捐款”。这是对被日本剥夺花儿般的青春，一生在痛苦和耻辱中生活过来的日军性奴隶受害者的愚弄和侮辱。

他们这样依仗外来势力盘踞在权力宝座背叛国家和民族，因此在这块土地上分裂的悲剧在持续，核战争的危险在加重。

朴槿惠强行部署“萨德”，对日军性奴隶问题签订屈辱性“协议”，把民族的尊严和利益，甚至连生存权都毫不犹豫地献给外来势力来维持权力宝座。因此南朝鲜对她的怨恨和谴责达到顶点。

今天，南朝鲜各阶层高喊：“朴槿惠就是卤莽的挑衅和毁灭的根源”“朴槿惠把国民驱入了战争的危机之中”“怎能饶恕亲日‘政权’？”的口号，参加斗争。

尤其是因特大政治丑闻，南朝鲜人民要把朴槿惠拉到审判台的斗争在南朝鲜各处蓬勃开展。

历史表明违逆民心者的命运有多么悲惨。

崔基万

经常多云会下雨

如今，环视世界各国各地区，也没有像朝鲜半岛这样成为热核战争一触即发的地方。

因南朝鲜每年进行联合军演，而朝鲜半岛事实上处于战争状态。南朝鲜每年强行40多次针对朝鲜“推翻制度”，抹煞生存权的“关键决心”“秃鹫”“乙支自由卫士”等各种核战争演习，动员了50万多的兵力。

60多年以来，他们为了以军事扼杀同国、同族的极其严重的各种军事挑衅事件竟发生了两万多次，这就说明第二次朝鲜战争的导火线已经冒着火花开始燃烧起来。

从去年3月7日开始历时50多天的历史最大规模的“关键决心”“秃鹫·16”联合军演，如实地说明了这一点。

参加联合军演的有美军2万7千多人，南朝鲜傀儡军30万多人，法国、新西兰、澳大利亚等仆从国武力和臭名远扬的美军海外侵略手段“斯泰尼斯”号核动力航母战斗群，“B-52”“B-2”核战略轰炸机、“F-22A”隐形战斗机等，这是完全能够进行第二次朝鲜战争的庞大规模的武力。

他们褪去“防御”和“年例”外衣，露骨地叫嚣这次战争演习是为熟悉和实施对朝鲜先发制人的攻击。这场演习的盲目性是史无前例的。

去年8月进行的“乙支自由卫士”联合军演也一样。据外电报道，公开的军演人数为美军3万多、南朝鲜傀儡军5万多和平民48万，但实际上参加军演的人员是有事时在朝鲜战争指挥作战的参谋以上的人员，这样就没有必要解释联合军演的实际规模有多大。

俄罗斯科学院的一位专家揭露说，美国虽把联合军演描述成“维护民主”，但“占领平壤”、“一举除掉”朝鲜首脑的“斩首作战”等军演脚本带有明显的攻击性，跟“防御目的”有很大距离。军演的目的是让朝鲜处于困境，促进“崩溃”，实现“德国式吸收统一”。

很久以来，美国把朝鲜半岛当成实现霸权战略的有利地区，对朝鲜的一切侵略阴谋活动直接跟称霸世界联系在一起，通过联合军演熟悉和完成支配战略实施能力。

经常多云会下雨，美国在“防御”和“年例”的招牌下进行的战争演习转变成战争只是时间问题。

专家称，美国和南朝鲜每年逐步升级的联合军演加剧了朝鲜半岛的紧张局势，增加了军事冲突的可能性，给东北亚地区的和平与安定造成威胁。

世上在要侵吞自己的强盗面前乖乖举起双手的国家是没有的。

朝鲜在美国加重的威胁中巩固了自己的遏制力，多方面连续采取了加强遏制力的措施。

朝鲜人民军总参谋部早已严肃阐明，只要美国稍有侵略朝鲜神圣领土、领海和领空的征兆，就会立即摧毁其挑衅的根据地。

60多年前，美国在为了称霸世界发动的朝鲜战争（1950.6-1953.7）中活了过来，但如果爆发第二次朝鲜战争，地球上的邪恶帝国就将灭亡。

朴成玉

日本原子弹开发阴谋和屠杀朝鲜人犯罪

（续前）

2.日本在朝鲜进行的秘密核武器开发计划——“NZ计划”

日军的“F研究”和“太阳研究”正式推行地点是当时日本殖民地的朝鲜兴南。

日本军部和东京帝国大学教授荒胜在“F研究”初期，就把朝鲜定为原子武器开发的主要据点。

因为，兴南有日本舰队支部，亚洲首屈一指的电气化学工业设施集中在这里。

兴南的地理位置不仅有利于把物资运往日本本土，还有丰富的工业用水，而且电力、煤和矿石等原料、动力资源充足。日本早就把这一地区定为经济及军事要地之一，让野口等垄断资本家向此地投入巨额资金。

20世纪30年代后半期，日本垄断资本在兴南新建和扩建了铝厂、镁厂、本宫厂、电石厂、兴南化工厂、本宫龙兴燃料厂等。

日本败亡之前，此地军工厂的工人有三万多人，此外，码头、港湾和各工厂企业的工人有10万人。

当时，兴南是以电力、化学工业为中枢的军需工业为主的地区。

日本的新兴财阀野口在兴南化肥厂大规模地建设了军用铝厂，本宫厂区内建设了航空燃料和爆炸物生产所需的电石二车间。

野口在兴南地区建设的巨大的“野口康采恩”里完备了原子弹开发所需的重水厂、石墨电极生产工序、化学物质生产工序、特殊合金精炼工序、用于起爆剂的火药生产工序和丰富的电力保障条件等。

荒胜研究组对兴南地区的优越环境很眼红，认为此地具有开发原子弹全部有利条件，由此荒胜多次访问朝鲜。

他视察兴南一带工业设施，跟野口直接面谈，讨论了原子弹开发计划。

时任东京帝国大学地质学教授、博士田久保作为荒胜组的成员常驻兴南。

根据田久保的提案，日本海军和荒胜把在朝鲜的原子弹开发命名为暗号——“NZ计划”。

日本军部和荒胜把朝鲜兴南定为原子武器开发地点，还有别的原因。美国和平教育协会会长大卫·迪奥尼希在自己的著作《日本原子弹秘密》中透露：“日本为原子弹开发在东京帝国大学成功安装粒子加速器后，感到有必要获得铀。他们先从北朝鲜获得了铀源，这是日本把实际原子弹开发设施建在北朝鲜的理由之一。还有长津发电站电力设施可以负责供应大量电力，又有使日本本土免受核辐射的危害等理由，所以，北朝鲜才被选定为原子弹开发据点。”

迄今，日本仍把“NZ计划”伪装成日本在二战时期，从纳粹德国接收的V-1、V-2火箭燃料的军需生产计划。

他们一直解释“NZ”的N意为日本氮株式会社和海军，Z仿效Z旗帜。但是，事实上“NZ计划”是日本军部在朝鲜开发的喷气发动机燃

料、火箭和原子武器等暗号的总称。

日本对兴南地区原子武器开发工厂也用了“锌厂”的暗号。锌的化学元素符号是Zn，反过来念就是NZ。

“锌厂”从1941年正式开始建设。

据龙城机械联合企业发展历史文献：

“锌厂是日本统治时期，位于龙城工作所西区和兴南火药厂之间的秘密工厂。厂名叫锌厂，从1941年开厂，日本宪兵设置关卡严格监督出入。该厂区包括今天的龙城机械联合企业铸造第二车间、机械第三车间、龙城机械工业大学、生活必需品分厂和火药厂境界地区海边的一栋建筑。大学建筑西墙附近建有烟囱，在机械第三车间场地上建的建筑里安装了机械和设备。”

日本在“锌厂”到底干了什么，对此没有发现任何日方资料。但是，看以下资料能估计大概框架。

“在位于兴南工厂化肥厂南边的冶金厂部分建筑里生产‘NZ’，败亡时把那部分解体或破坏了。”（当时住在兴南地区的日本技术人员镰田在1970年写的图书《日本人在北朝鲜的苦难记——日本兴南氮厂的结局》）

当时作为兴南工业学校学生经常派到有关工厂进行实习的文峰洙说：“跟普通工厂不同，像原子能工厂一样四周都以水泥墙围筑。问别人说是制造高性能炸弹。”

当时工厂研究生崔麒先说：“汤川秀树一行常在兴南出没。”（2005年南朝鲜文化广播公司）

“在水电解第一、第二、第三车间旁建的建筑里生产和包装用于核反应堆中子减速剂的‘重水’运到某处。”（兴南化肥联合企业退休工人咸兴市兴南区湖南洞朴杜万）

“日本在兴南地区建设地下钍萃取设施，从1944年开始在日本海军都督长谷川的指挥下，约300名日本科学家在此地以‘F-NZ’名义开发核物质。这时，纳粹德国接受了日本有关核物质萃取技术支援要求，把自己制造的回旋加速器装在大型运输机里，通过北极航路，于1945年初交给了日本。”（2015年5月4日南朝鲜《自主时报》网页）

“太平洋战争时期，兴南工厂变成一个巨大的军工厂。这跟美国田纳西峡谷的工业设施全部变成原子弹制造厂等军工厂的情况相似。战争期间重水在兴南研究，利用兴南的水电解设备一天能生产40公斤、年产15吨。战争结束后苏军拆走的主要工厂有兴南工厂中的重水、秘密武器、特殊武器等相关工厂。”（日文图书《朝鲜电气事业史》）

鉴于上述资料容易推测，日本利用兴南地区生产的重水、钍、高爆炸药、氧化剂、石墨反射体和高纯度铝等干了什么。

也就是说，日本可能在“锌厂”研究依靠离心分离法的铀浓缩，同时试图建设利用重水减速剂的核反应堆萃取钚。

通过事实可知，当时日本对该厂完全保密，因此杀害了参加工厂建设的所有朝鲜工人。

对此，生活在兴南的当地居民说：“日本统治时期，那座建筑后面有两个建筑，其中一个是单层建筑。该建筑的墙壁厚度有600mm左右。曾用作教研室，在此每年都死人。还有，在那儿睡的话就会恶心、呕吐……我想在那儿用放射性强的物质进行研究工作。该建筑的地下通道跟前面的建筑连在一起。前面的建筑是日本统治时期的太平间。可能是在研究过程中人死后，就把尸体经此通道搬到太平间。还有20世纪70年代，我们在建设学校大楼时前边有几十米高的烟囱。看臭迹可能用过这个烟囱。但都很奇怪，这里没有锅炉房为什么有烟囱……现在想想，有可能是用于太平间的尸体火化。”（龙城机械联合企业夜大教师魏万燮）

（待续）

北关大捷碑

北关大捷碑位于咸镜北道金策市临溟里。壬辰卫国战争时期（1592年-1598年）郑文孚(1565年-1624年)义兵队歼灭侵入咸镜道一带的日寇，取得大胜。1708年，此碑系为纪念这次大捷而建。

碑高1.87米，宽66厘米，碑文有1400多字。

在碑额上用篆字（汉字形体的一种）横刻着“北关大捷碑”字样。

北关是指朝鲜封建王朝时期的咸镜道（今天的咸镜南北道、两江道和江原道北部的部分地区）。



碑文由序文和铭文组成。

序文上刻有郑文孚指挥的咸镜道义兵斗争的地位、日寇的侵略经过、叛徒的蠢动、郑文孚义兵队的组织和义兵队进行的主要战斗和立碑的经过。

铭文上刻有义兵反对日寇的侵略，奋起勇敢斗争，平定北关地区，老百姓重新安心种地，为世代传颂胜利而立此碑的内容。

日本帝国主义从掩盖自己的强盗侵略行为和可耻的惨败真相，蹂躏和抹杀朝鲜民族的宝贵历史遗迹的狡猾阴险的目的出发，在1904年俄日战争（1904年-1905年）时，偷走该碑，把它放在日本军国主义的象征“靖国神社”的一个角落里。

北南双方同心协力找回北关大捷碑，再按原样重新立在临溟里。

今天，北关大捷碑仍作为先祖反侵略斗争历史的宝贵遗迹，得以很好地保存和管理。

李京哲

